



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 62

12. marca 2019

Obsah

## II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

### Európska komisia

|              |                                                                                                                                                                |   |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2019/C 94/01 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9275 – Intermediate Capital Group/Grupo Conectanet/Konecta Activos Inmobiliarios) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## III Prípravné akty

### Európska centrálna banka

|              |                                                                                                                                                                           |   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2019/C 94/02 | Stanovisko Rady guvernérov Európskej centrálnej banky zo 6. marca 2019 k odporúčaniu Rady o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky (CON/2019/11) ..... | 2 |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

### Európska komisia

|              |                         |   |
|--------------|-------------------------|---|
| 2019/C 94/03 | Výmenný kurz eura ..... | 3 |
|--------------|-------------------------|---|

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2019/C 94/04 | Zhrnutie rozhodnutí Európskej komisie o autorizáciách pre uvedenie na trh na účely použitia a/alebo pre používanie látok uvedených v prílohe XIV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) [uverejnené podľa článku 64 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1907/2006] <sup>(1)</sup> ..... | 4 |
| 2019/C 94/05 | Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 8. marca 2019 o uverejnení žiadosti o zápis názvu do registra v zmysle článku 49 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 v Úradnom vestníku Európskej únie – „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ (CHZO) .....                                                                                                  | 5 |

## V Oznamy

### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

#### **Európska komisia**

|              |                                                                                                                                                                                           |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2019/C 94/06 | Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9106 – Caisse des Dépôts et Consignations/Reden H2/Berroute) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> ..... | 9  |
| 2019/C 94/07 | Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9282 – HCL Technologies/Certain IBM Assets) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....                  | 11 |

#### **Korigendá**

|              |                                                                                                                                                                                               |    |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2019/C 94/08 | Korigendum k zhrnutiu rozhodnutia Komisie zo 6. septembra 2018, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a fungovaním Dohody o EHP (Ú. v. EÚ C 417, 16.11.2018) ..... | 12 |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.9275 – Intermediate Capital Group/Grupo Conectanet/Konecta Activos Inmobiliarios)**

(Text s významom pre EHP)

(2019/C 94/01)

Dňa 1. marca 2019 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9275. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## III

*(Prípravné akty)*

## EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## STANOVISKO RADY GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 6. marca 2019

k odporúčaniam Rady o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky

(CON/2019/11)

(2019/C 94/02)

**Úvod a právny základ**

Európska centrálna banka (ECB) prijala 20. februára 2019 žiadosť predsedu Európskej rady o stanovisko k odporúčaniam Rady z 12. februára 2019 <sup>(1)</sup> o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky.

Právomoc Rady guvernérov ECB vydať stanovisko je založená na článku 283 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

**Všeobecné pripomienky**

1. V odporúčaní Rady, ktoré bolo predložené Európskej rade a ktoré je práve predmetom konzultácií s Európskym parlamentom a Radou guvernérov ECB, sa odporúča vymenovať pána Philipa R. LANEA za člena Výkonnej rady ECB na funkčné obdobie ôsmich rokov s účinnosťou od 1. júna 2019.
2. Rada guvernérov ECB je toho názoru, že navrhovaný kandidát je uznávaným a skúseným odborníkom v menovej a bankovej oblasti, ako sa vyžaduje v článku 283 ods. 2 zmluvy.
3. Rada guvernérov ECB nemá žiadne námietky k odporúčaniam Rady, aby bol pán Philip R. LANE vymenovaný za člena Výkonnej rady ECB.

Vo Frankfurt nad Mohanom 6. marca 2019

*Prezident ECB*

Mario DRAGHI

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 60, 15.2.2019, s. 1.

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

11. marca 2019

(2019/C 94/03)

1 euro =

| Mena | Výmenný kurz      | Mena    | Výmenný kurz |                     |           |
|------|-------------------|---------|--------------|---------------------|-----------|
| USD  | Americký dolár    | 1,1244  | CAD          | Kanadský dolár      | 1,5093    |
| JPY  | Japonský jen      | 124,91  | HKD          | Hongkongský dolár   | 8,8264    |
| DKK  | Dánska koruna     | 7,4608  | NZD          | Novozélandský dolár | 1,6492    |
| GBP  | Britská libra     | 0,86240 | SGD          | Singapurský dolár   | 1,5283    |
| SEK  | Švédská koruna    | 10,5802 | KRW          | Juhokórejský won    | 1 275,28  |
| CHF  | Švajčiarsky frank | 1,1349  | ZAR          | Juhoafrický rand    | 16,1520   |
| ISK  | Islandská koruna  | 136,40  | CNY          | Čínsky juan         | 7,5612    |
| NOK  | Nórska koruna     | 9,7700  | HRK          | Chorvátska kuna     | 7,4130    |
| BGN  | Bulharský lev     | 1,9558  | IDR          | Indonézska rupia    | 16 067,68 |
| CZK  | Česká koruna      | 25,656  | MYR          | Malajzijský ringgit | 4,5982    |
| HUF  | Maďarský forint   | 315,84  | PHP          | Filipínske peso     | 58,751    |
| PLN  | Poľský zlotý      | 4,2994  | RUB          | Ruský rubel         | 74,2572   |
| RON  | Rumunský lei      | 4,7491  | THB          | Thajský baht        | 35,655    |
| TRY  | Turecká líra      | 6,1177  | BRL          | Brazílsky real      | 4,3275    |
| AUD  | Austrálsky dolár  | 1,5935  | MXN          | Mexické peso        | 21,8444   |
|      |                   |         | INR          | Indická rupia       | 78,5470   |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Zhrnutie rozhodnutí Európskej komisie o autorizáciách pre uvedenie na trh na účely použitia a/alebo pre používanie látok uvedených v prílohe XIV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)**

[uverejnené podľa článku 64 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1907/2006 <sup>(1)</sup>]

(Text s významom pre EHP)

(2019/C 94/04)

**Rozhodnutia o udelení autorizácie**

| Odkaz na rozhodnutie <sup>(1)</sup> | Dátum rozhodnutia | Názov látky                                           | Držiteľ autorizácie                                                                                    | Číslo autorizácie | Autorizované použitie                                                                                                                                                                                                                      | Dátum uplynutia lehoty na preskúmanie | Odôvodnenie rozhodnutia                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2019) 1663                        | 5. marec 2019     | Oxid chrómový<br>č. EC 215-607-8,<br>č. CAS 1333-82-0 | Federal-Mogul<br>Burscheid GmbH,<br>Buergermeister-<br>Schmidt-Str. 17,<br>51399 Burscheid,<br>Nemecko | REACH/19/6/0      | Použitie oxidu chrómového pri funkčnom chrómovaní piestových krúžkov automobilových motorov, ktoré sa používajú v odvetví ľahkých benzínových vozidiel, ľahkých naftových vozidiel, stredne ťažkých naftových vozidiel a ťažkých vozidiel. | 21. septembra 2029                    | V súlade s článkom 60 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1907/2006 sociálno-ekonomické prínosy prevažujú riziko pre ľudské zdravie a životné prostredie vyplývajúce z používania látky, pričom neexistujú žiadne alternatívne látky ani technológie, ktoré by z hľadiska svojej technickej a ekonomickej uskutočniteľnosti boli vhodné. |

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie je k dispozícii na webovom sídle Európskej komisie: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_sk.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_sk.htm)

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 8. marca 2019

o uverejnení žiadosti o zápis názvu do registra v zmysle článku 49 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 v Úradnom vestníku Európskej únie

„Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ (CHZO)

(2019/C 94/05)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 50 ods. 2 písm. a),

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo v súlade s článkom 49 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 zaslalo Komisii žiadosť o ochranu názvu „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“.
- (2) V súlade s článkom 50 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia túto žiadosť preskúmala a dospela k záveru, že podmienky stanovené v danom nariadení sú splnené.
- (3) S cieľom umožniť predkladanie námietok v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 by sa jednotný dokument a odkaz na uverejnenie špecifikácie výrobku s názvom „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) daného nariadenia mali uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok*

Jednotný dokument a odkaz na uverejnenie špecifikácie výrobku v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 v súvislosti s názvom „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ (CHOP) sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

V súlade s článkom 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 vzniká uverejnením tohto rozhodnutia právo podať do troch mesiacov odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie námietku proti zápisu názvu uvedeného v prvom odseku tohto článku do registra.

V Bruseli 8. marca 2019

Za Komisiu

Phil HOGAN

člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

## PRÍLOHA

## JEDNOTNÝ DOKUMENT

## „AYRSHIRE NEW POTATOES“/„AYRSHIRE EARLIES“

EÚ č.: PGI-GB-02286 – 31.1.2017

CHOP ( ) CHZO ( X )

1. **Názov:**

„Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Spojené kráľovstvo

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. *Typ výrobku*

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

„Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ je názov nezrelých zemiakov druhu ľuľok zemiakový (*Solanum tuberosum*) z čeľade ľuľkovité (*Solanaceae*), ktoré sa pestujú v grófstve Ayrshire na juhozápade Škótska. Tieto zemiaky sa musia vysádzať, pestovať a zbierať vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

„Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ sa pestujú zo základných odrôd osiva katalogizovaných v národných registroch odrôd členských štátov EÚ. V súčasnosti sa používajú tieto hlavné odrody s týmto odhadovaným podielom na trhu: Epicure (8 %), Casablanca (40 %), Isle of Jura (12 %) a Maris Peer (40 %). Odrody sa môžu meniť, keďže vlastnosti zemiakov sa šľachtením prispôsobujú, no ich začlenenie medzi základné odrody pre zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ je vysoko podmienené ich vlastnosťami opísanými ďalej, ako aj ich schopnosťou dozrieť do zberu úrody, ktorý trvá od mája do júla.

Zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ majú pomerne nízky obsah sušiny, ktorá tvorí najviac 20 %. Obsah sušiny sa mení v závislosti od odrody, stupňa zrelosti a ročného obdobia.

Zemiak „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ je malý (s priemerom 15 – 65 mm), okrúhly alebo oválny a má mäkkú šupu. Vyznačuje sa ostro zemitou, orechovou chuťou a vôňou. Vďaka nízkemu obsahu škrobu (10 – 15 %) je textúra smotanová a pevná. Obsah škrobu sa určuje podľa rozdielov v odrodách a ročných obdobiach. Vďaka nízkemu obsahu škrobu sú zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ ideálne na varenie a na použitie, pri ktorom je potrebné, aby si zemiaky zachovali tvar (napr. v šalátoch). Dužina je v závislosti od odrody biela až smotanová, rovnaká v celom zemiaku.

Zber zemiakov „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ sa začína na začiatku mája a končí na konci júla pred hlavným zberom ostatných konzumných zemiakov (poloskorých a neskorých). Prvá úroda zberu v máji sa predáva nepraná, aby sa predišlo poškodeniu mäkkej šupy zemiakov. Obsah zeminy tvorí najviac 1 % hmotnosti hlúz. Postupom času šupa dostatočne stvrdne a zemiaky sa môžu prať.

Zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ sa predávajú buď voľne na váhu, alebo v baleniach rôznej hmotnosti, a najneskôr sa môžu predáť koncovým spotrebiteľom 31. júla.

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ sa musia vysádzať, pestovať a zbierať vo vymedzenej oblasti.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

—



### 3.6. Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov

Označenie musí obsahovať buď výraz „Ayrshire New Potatoes“, alebo „Ayrshire Earlies“.

### 4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Grófstvo Ayrshire na západe Škótska sa nachádza v rámci geografických hraníc samosprávnych celkov North Ayrshire, East Ayrshire a South Ayrshire. Grófstvo Ayrshire susedí na západe so zálivom Firth of Clyde a rozprestiera sa od pobrežných oblastí obce Skelmorlie na severe po obec Ballantrae na juhu a obec Glenbuck na východe. Do grófstva patria aj ostrovy Isle of Arran a Cumbrae Isles.

### 5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

Súvislosť zemiakov „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ so zemepisnou oblasťou je založená na kvalite a povesti výrobku. Zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ si dlhodobo udržiavajú povest odštartovaním novej sezóny predaja škótskych zemiakov. Chuť zemiakov „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ údajne ovplyvňujú mnohé faktory vrátane ľahkej pôdy, mierneho podnebia, hnojív, skorého zberu a rýchlosti dodania na trhy.

Krátke vegetačné obdobie zemiakov „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ má vplyv na ich osobitnú chuť. Mierne podnebie a jedinečné pôdy grófstva Ayrshire umožňujú, aby sa zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ vysádzali, pestovali a zbierali skoro, skôr ako v iných častiach Škótska.

Grófstvo Ayrshire je kľúčovou súčasťou odvetvia pestovania zemiakov v Škótsku (a zároveň v Spojenom kráľovstve) už od čias prvej zmienky o pestovaní tejto plodiny v Škótsku na komerčné účely v roku 1793. Táto oblasť poskytuje prvé komerčne vypestované zemiaky roka pestované v Škótsku a zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ sú známe v celej krajine vďaka svojej kvalite, chuti a ako symbol novej sezóny. V historickej a súčasnej tlači, ako aj v ďalších publikáciách sa pre tieto zemiaky používajú aj názvy „South West Earlies“ a „Early Ayrshires“.

Farmy v grófstve Ayrshire, najmä tie na jeho pobreží, mohli odjakživa vysádzať zemiaky o niekoľko týždňov skôr než ostatné farmy v iných častiach Škótska vďaka ľahkej, piesočnatej pôde a skorému oteplovaniu tejto oblasti Gofským prúdom. Pôvodné vegetačné obdobie zemiakov sa začínalo ich výsadbou v júni a končilo ich zberom v polovici jesene.

V knihe s názvom „A Corner of Carrick“ od Jamesa A. Guthrieho je kapitola s názvom „The Early Ayrshires“. V nej sa uvádzajú informácie o komercializácii skorých zemiakov a o tom, ako dvaja farmári z grófstva Ayrshire (Dunlop a Hannah) v roku 1857 navštívili Normanské ostrovy (kde farmári už dlhé roky pestovali skoré zemiaky), aby sa naučili, ako vypestovať zemiaky tak skoro v priebehu roka.

V roku 1881 sa začal používať nový spôsob pestovania skorých zemiakov, tzv. nakličovanie, ktorý začali používať aj mnohí farmári z grófstva Ayrshire. Vďaka tomuto novému spôsobu pestovania plodín sa začína vegetačné obdobie už na začiatku februára. Prvú úrodu zemiakov „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ preto v pobrežných oblastiach grófstva Ayrshire možno zbierať už v druhej polovici mája a s postupujúcim časom zber pokračuje smerom do vnútrozemia.

Prvé zmienky v tlači o skorých zemiakoch pestovaných v grófstve Ayrshire sa datujú od roku 1857, keď sa v novinách North British Agriculturalist a Edinburgh Evening News uverejnila správa o pestovaní zemiakov, ktoré „je značne rozšírené na pobreží na ľahkých pôdach vhodných pre skoré odrody“. Takmer o storočie neskôr (1. februára 1956) bol v prílohe novín The Glasgow Herald Agriculture Survey uverejnený článok s názvom „South-West Earlies Win The Race“ (Juhozápadné skoré zemiaky vyhrávajú na celej čiare), v ktorom sa uvádza: „Už skoro storočie zohráva pestovanie skorých zemiakov najdôležitejšiu úlohu v poľnohospodárstve juhozápadného Škótska“.

V publikácii The Statistical account of Scotland od Johna Strawhorna a Williama Boyda sa v okrsku Maybole grófstva Ayrshire v roku 1951 pestovanie zemiakov „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“ uvádzalo ako „hlavné zamestnanie“. Heather Holmesová vo svojej knihe s názvom „Tattie howkers“ (2005) citovala, že „úrody skorých zemiakov, známych ako ‚earlies‘, sa stali synonymom grófstva Ayrshire, takisto ako výrazy ‚Ayrshires‘ alebo ‚Ayrshire potatoes‘ a ich pestovanie bolo „špecializovaným a intenzívnym odvetvím poľnohospodárstva v grófstve Ayrshire“. V roku 1901 sa v periodiku North British Agriculturalist zverejnila správa, že v meste Girvan boli zemiaky „najdôležitejším produktom v oblasti“. Molly Blythová dala svojej knihe s názvom „Old West Kilbride“ podnázov The Tattie Toon (Mesto zemiakov) pre súvislosť tohto pobrežného mesta v grófstve Ayrshire s pestovaním zemiakov a konkrétne zemiakov „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“.

Na webovom sídle o poľnohospodárstve v Spojenom kráľovstve „Farming UK“ bol uverejnený článok, v ktorom sa uvádza: „Nové zemiaky z grófstva Ayrshire sú synonymom leta a všeobecne sa považujú za jedny z chuťovo najlepších dostupných zemiakov a sú veľmi vyhľadávané počas ich osemtyždňovej sezóny predaja“.

Na mnohých zaujímavých internetových sídlach možno nájsť recepty, v ktorých sa používajú zemiaky „Ayrshire New Potatoes“/„Ayrshire Earlies“. Na internetovom sídle Red Book Recipes sa uvádza: „Skoré nové zemiaky z grófstva Ayrshire patria k najlepším v Británii“. Toto webové sídlo ponúka podrobné informácie o skorých zemiakoch, ako aj postupy na uvarenie dokonalých zemiakov.

### **Odkaz na uverejnenie špecifikácie**

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

[https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/641216/protected-food-name-ayrshire-earlies-spec.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/641216/protected-food-name-ayrshire-earlies-spec.pdf)

---

## V

(Oznamy)

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.9106 – Caisse des Dépôts et Consignations/Reden H2/Berroute)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2019/C 94/06)

1. Komisii bolo 5. marca 2019 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Caisse des Dépôts et des Consignations („CDC“, Francúzsko),
- Reden H2 (Francúzsko), dcérska spoločnosť skupiny Reden Solar, kontrolovaná podnikmi Eurazeo a InfraVia,
- SAS Berroute („Berroute“, Francúzsko).

Podniky CDC a Reden H2 získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom Berroute, ktorý je už pod výlučnou kontrolou podniku Reden H2.

Koncentrácia sa uskutočňuje akvizíciou 49 % kapitálu podniku Berroute zo strany CDC.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- CDC je verejnoprávna inštitúcia vykonávajúca úlohy všeobecného záujmu na podporu verejných politík, ktoré uskutočňuje štát, a pôsobí v oblasti správy súkromných fondov. Pôsobí aj v oblasti energetiky a životného prostredia, nehnuteľností, investícií a služieb, a to prostredníctvom svojich dcérskych spoločností.
- Reden Solar je skupina spoločností, do ktorej patrí spoločnosť Reden H2 pôsobiaca v oblasti navrhovania a vývoja podnikov, výstavby, prevádzky a údržby fotovoltických zariadení. Jej materskými spoločnosťami sú spoločnosti Eurazeo a InfraVia, ktoré sú investičnými spoločnosťami.
- Berroute je spoločnosť, ktorá sa zaoberá rozvojom, výstavbou, financovaním a prevádzkou fotovoltického zariadenia v Saucats (Francúzsko).

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9106 – Caisse des Dépôts et Consignations/Reden H2/Berroute

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec M.9282 – HCL Technologies/Certain IBM Assets)**  
**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**  
**(Text s významom pre EHP)**  
(2019/C 94/07)

1. Komisii bolo 5. marca 2019 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- HCL Technologies Limited („HCL“) (India),
- Určité aktíva a pasíva spoločnosti International Business Machines Corporation („IBM“) (Spojené štáty americké), ktoré zahŕňajú štyri vybrané portfóliá softvérových výrobkov (ďalej len „cieľový podnik“).

Podnik HCL získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad časťou podniku IBM.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy aktív.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- HCL: dodávanie technológií a poskytovanie IT služieb,
- cieľový podnik: určité IT softvérové portfóliá týkajúce sa softvéru pre marketing, obchod, bezpečnosť a spoluprácu.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9282 – HCL Technologies/Certain IBM Assets

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

## KORIGENDÁ

**Korigendum k zhrnutiu rozhodnutia Komisie zo 6. septembra 2018, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a fungovaním Dohody o EHP**

(Úradný vestník Európskej únie C 417 zo 16. novembra 2018)

(2019/C 94/08)

Na obálke v obsahu a na strane 4 pod nadpisom:

namiesto: „[oznámené pod číslom C(2018) 5534]“

má byť: „[oznámené pod číslom C(2018) 5748]“.

---



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK